



Vijeće
Europske unije

Bruxelles, 27. veljače 2025.
(OR. en)

5949/25

Međuinstitucijski predmet:
2024/0322 (NLE)

RECH 43
MED 9
AGRI 45
MIGR 50
RL 3

ZAKONODAVNI AKTI I DRUGI INSTRUMENTI

Predmet:	Sporazum u obliku razmjene pisama između Europske unije i Libanonske Republike o izmjeni i dopuni Sporazuma o znanstvenoj i tehnološkoj suradnji između Europske unije i Libanonske Republike kojim se utvrđuju uvjeti za sudjelovanje Libanonske Republike u Partnerstvu za istraživanja i inovacije na mediteranskom području (PRIMA)
----------	---

SPORAZUM
U OBLIKU RAZMJENE PISAMA IZMEĐU EUROPSKE UNIJE
I LIBANONSKE REPUBLIKE
O IZMJENI I DOPUNI SPORAZUMA
O ZNANSTVENOJ I TEHNOLOŠKOJ SURADNJI
IZMEĐU EUROPSKE UNIJE
I LIBANONSKE REPUBLIKE
KOJIM SE UTVRĐUJU UVJETI
ZA SUDJELOVANJE LIBANONSKE REPUBLIKE
U PARTNERSTVU ZA ISTRAŽIVANJA I INOVACIJE
NA MEDITERANSKOM PODRUČJU (PRIMA)

A. Pismo Unije

Poštovani,

čast mi je obratiti Vam se u vezi sa Sporazumom o znanstvenoj i tehnološkoj suradnji između Europske unije i Libanonske Republike kojim se utvrđuju uvjeti za sudjelovanje Libanonske Republike u Partnerstvu za istraživanja i inovacije na mediteranskom području (PRIMA)¹ (dalje u tekstu „Sporazum o PRIMA-i”). Sporazumom o PRIMA-i utvrđeni su uvjeti za sudjelovanje Libanona u PRIMA-i. Ti su uvjeti utvrđeni u Odluci (EU) 2017/1324 Europskog parlamenta i Vijeća² (dalje u tekstu „Odluka o PRIMA-i”), a Sporazum ostaje na snazi sve dok je Odluka o PRIMA-i na snazi. Odlukom o PRIMA-i zahtjeva se da se s posljednjim aktivnostima koje treba financirati u okviru programa Obzor 2020., uključujući posljednje pozive za podnošenje prijedloga u okviru relevantnih godišnjih planova rada, počne do 31. prosinca 2024., a u opravdanim slučajevima do 31. prosinca 2025. Kako bi se produljile njezine aktivnosti, Odluku o PRIMA-i trebalo je izmijeniti i uključiti u program Obzor Europa.

¹ Sporazum o znanstvenoj i tehnološkoj suradnji između Europske unije i Libanonske Republike kojim se utvrđuju uvjeti za sudjelovanje Libanonske Republike u Partnerstvu za istraživanja i inovacije na mediteranskom području (PRIMA) (SL L EU 79, 22.3.2018., str. 3., ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/2018/467/oj).

² Odluka (EU) 2017/1324 Europskog parlamenta i Vijeća od 4. srpnja 2017. o sudjelovanju Unije u Partnerstvu za istraživanja i inovacije na mediteranskom području (PRIMA), koje zajednički poduzima više država članica (SL EU L 185, 18.7.2017., str. 1., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2017/1324/oj>).

Nakon donošenja Odluke (EU) 2024/1167 Europskog parlamenta i Vijeća¹ o izmjeni Odluke (EU) 2017/1324 u pogledu nastavka sudjelovanja Unije u PRIMA-i u okviru programa Obzor Europa (dalje u tekstu „Izmijenjena odluka o PRIMA-i”) potrebno je izmijeniti i dopuniti Sporazum o PRIMA-i radi usklađivanja tog sporazuma s Izmijenjenom odlukom o PRIMA-i kako bi se Libanon i dalje smatrao državom sudionicom u okviru programa Obzor Europa na temelju članka 1. stavka 2. Izmijenjene odluke o PRIMA-i. Nadalje, s obzirom na nova financijska pravila, u Sporazum o PRIMA-i potrebno je u potpunosti uključiti provedbene dogovore o uzajamnoj pomoći sklopljene na temelju članka 2. Sporazuma o PRIMA-i, kako je utvrđeno u ovom Sporazumu u obliku razmjene pisama. Stoga se, kako bi se u Sporazum o PRIMA-i u potpunosti uključili provedbeni dogovori o uzajamnoj pomoći, predlažu sljedeće izmjene tog sporazuma:

1. članak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„Uvjeti za sudjelovanje Libanona u PRIMA-i utvrđeni su u Odluci (EU) 2017/1324 Europskog parlamenta i Vijeća². Stranke ispunjavaju obveze utvrđene Odlukom (EU) 2017/1324 i poduzimaju odgovarajuće mjere, posebno pružanjem sve potrebne pomoći kako bi se osigurala primjena članka 10. stavka 2. i članka 11. stavaka 3., 3.a i 4. te odluke. Detaljni dogovori o takvoj pomoći utvrđeni su u Prilogu.”.

¹ Odluka (EU) 2024/1167 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. travnja 2024. o izmjeni Odluke (EU) 2017/1324 u pogledu nastavka sudjelovanja Unije u Partnerstvu za istraživanja i inovacije na mediteranskom području (PRIMA) u okviru programa Obzor Europa (SL EU L, 2024/1167, 19.4.2024., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/1167/oj>).

² Odluka (EU) 2017/1324 Europskog parlamenta i Vijeća od 4. srpnja 2017. o sudjelovanju Unije u Partnerstvu za istraživanja i inovacije na mediteranskom području (PRIMA), koje zajednički poduzima više država članica (SL EU L 185, 18.7.2017., str. 1., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2017/1324/oj>), kako je izmijenjena Odlukom (EU) 2024/1167 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. travnja 2024. o izmjeni Odluke (EU) 2017/1324 u pogledu nastavka sudjelovanja Unije u Partnerstvu za istraživanja i inovacije na mediteranskom području (PRIMA) u okviru programa Obzor Europa (SL EU L, 2024/1167, 19.4.2024., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/1167/oj>).

2. Dodaje se sljedeći članak 8.:

„Članak 8.

Detaljni dogovori o pomoći koja je bitna za suradnju uključeni su kao Prilog ovom Sporazumu i čine njegov sastavni dio.”.

3. Sljedeći Prilog dodaje se Sporazumu o PRIMA-i:

„PRILOG

o uzajamnoj pomoći na temelju članka 2.

Modaliteti uzajamne pomoći navedeni u ovom Prilogu usmjereni su na razmjenu informacija i na savjetovanja između stranaka te na druge načine pružanja pomoći, kao što je olakšavanje pristupa za potrebe revizija, preispitivanja i provjera rashoda te pristupa za potrebe istraga, posebno u odnosu na primjenu članka 10. stavka 2. i članka 11. stavaka 3., 3.a i 4. Odluke (EU) 2017/1324 u pogledu neizravnih aktivnosti koje se financiraju na temelju članka 6. stavka 1. točke (a) te odluke (dalje u tekstu „neizravne aktivnosti”). Ti modaliteti ni na koji način ne podrazumijevaju izvanugovornu obvezu nadležnih imenovanih libanonskih tijela u slučaju nepravilnosti otkrivenih tijekom financijskih provjera, revizija, preispitivanja i inspekcija iz prethodno navedenih članaka, među ostalim u izjavama korisnika o njihovu pravnom statusu ili ispunjavanju uvjeta. Obveze libanonskih korisnika u pogledu revizija, preispitivanja i provjera te istraga Europskog ureda za borbu protiv prijevara (OLAF), uključujući relevantne provedbene odredbe, iscrpno su uređene u sporazumima o dodjeli bespovratnih sredstava koje su potpisali ti korisnici i provedbena struktura PRIMA-e (Zaklada PRIMA-e).

ČLANAK 1.

Revizije, preispitivanja i provjere

1. Na temelju članka 2. Sporazuma libanonska tijela dužna su pružiti potrebnu pomoć za revizije rashoda tako da olakšaju provedbu tih aktivnosti. Ako je takva pomoć potrebna, provedbena struktura PRIMA-e (Zaklada PRIMA-e) unaprijed dostavlja imenovanom libanonskom tijelu osnovne informacije o zadacima koji se odnose na te revizije, preispitivanja i provjere, čime se imenovanom tijelu omogućuje da olakšava provedbu tih zadataka u mjeri u kojoj je to potrebno.

Imenovano libanonsko tijelo za potrebe ove točke je Nacionalno vijeće Libanona za znanstvena istraživanja.

2. Revizije, preispitivanja i provjere mogu se provoditi nakon prestanka važenja Odluke (EU) 2017/1324 kako je izmijenjena Odlukom (EU) 2024/1167 ili nakon prestanka važenja Sporazuma odnosno nakon raskida Sporazuma, sve dok je to potrebno za provedbu PRIMA-e.

ČLANAK 2.

Istrage koje provode Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF) i Ured europskog javnog tužitelja (EPPO)

1. Na temelju članka 2. Sporazuma libanonska tijela dužna su pružiti potrebnu pomoć za istrage koje provodi OLAF, uz dužno poštovanje nacionalnog prava Libanona.

2. OLAF priprema i provodi takve istražne aktivnosti na libanonskom državnom području u bliskoj suradnji s nadležnim libanonskim tijelom koje je imenovala Libanonska Republika. OLAF pravodobno obavještuje imenovano tijelo o predmetu, svrsi i pravnoj osnovi provjera i inspekcija na terenu koje se provode na libanonskom državnom području kako bi ono moglo pružiti svu potrebnu relevantnu pomoć. U tu svrhu osoblje nadležnih libanonskih tijela može sudjelovati u takvim provjerama i inspekcijama na terenu.

Imenovano libanonsko tijelo može zajedno s OLAF-om provoditi provjere i inspekcije na terenu ako to želi.

Imenovano libanonsko tijelo za potrebe ove točke je Nacionalno vijeće Libanona za znanstvena istraživanja.

3. Ako se predmetni sudionici u neizravnim aktivnostima ili pravni subjekti s poslovnim nastanom u Libanonskoj Republici protive provjeri ili inspekciji na terenu, libanonska tijela, djelujući u skladu s nacionalnim pravilima, pružaju osoblju OLAF-a potrebnu pomoć kako bi mu omogućila da djelotvorno i bez nepotrebne odgode provede provjere i inspekcije na terenu.

4. OLAF će, ako je to moguće, pravodobno obavijestiti libanonska tijela o rezultatima takvih provjera i inspekcija na terenu.

5. Libanonska tijela surađuju s Uredom europskog javnog tužitelja¹ kako bi mu omogućila ispunjavanje njegovih obveza provedbe istrage, kaznenog progona i podizanja optužnica protiv počinitelja i sudionika kaznenih djela koja utječu na financijske interese Unije u skladu s primjenjivim zakonodavstvom.

ČLANAK 3.

Informacije i savjetovanje

Stranke redovito razmjenjuju informacije za uzajamnu pomoć na temelju Sporazuma, osim ako je to zabranjeno primjenjivim pravilima ili zakonima, i na zahtjev jedne od stranaka provode savjetovanja.

Nadležna libanonska tijela u razumnom roku obavješćuju Komisiju ili OLAF o informacijama za koje su doznala u vezi sa sumnjama na nepravilnosti ili utvrđenim nepravilnostima u sklapanju ili provedbi sporazuma o dodjeli bespovratnih sredstava ili ugovora sklopljenih radi provedbe neizravnih aktivnosti.

¹ Uredba Vijeća (EU) 2017/1939 od 12. listopada 2017. o provedbi pojačane suradnje u vezi s osnivanjem Ureda europskog javnog tužitelja („EPPO”) (SL EU L 283, 31.10.2017., str. 1., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2017/1939/oj>).

ČLANAK 4.

Povjerljivost

Stranke štite informacije koje su priopćene ili pribavljene u bilo kojem obliku na temelju Sporazuma na isti način na koji su slične informacije zaštićene njihovim primjenjivim pravilima. Takve se informacije priopćuju samo osobama iz Zaklade PRIMA-e, institucija Europske unije, država sudionica ili Libanonske Republike jer je to uvjetovano njihovim dužnostima i takve se informacije ne smiju upotrebljavati u druge svrhe osim za osiguravanje djelotvorne zaštite financijskih interesa stranaka.”.

Bio bih Vam zahvalan ako biste potvrdili da je Vaša Vlada suglasna s gore navedenim. Čast mi je predložiti, ako je gore navedeno prihvatljivo Vašoj Vladi, da ovo pismo i Vaša potvrda zajedno predstavljaju Sporazum u obliku razmjene pisama između Europske unije i Libanonske Republike o izmjeni i dopuni Sporazuma o znanstvenoj i tehnološkoj suradnji između Europske unije i Libanonske Republike kojim se utvrđuju uvjeti za sudjelovanje Libanonske Republike u Partnerstvu za istraživanja i inovacije na mediteranskom području (PRIMA). Ovaj Sporazum u obliku razmjene pisama stupa na snagu kad se Unija i Libanonska Republika međusobno obavijeste o dovršetku svojih unutarnjih postupaka odobrenja za sklapanje ovog Sporazuma.

Poštovani, primite izraze mog najdubljeg poštovanja.

Za Europsku uniju

B. Pismo Libanonske Republike

Poštovani,

Čast mi je potvrditi primitak Vašeg pisma s današnjim datumom koje glasi:

„Čast mi je obratiti Vam se u vezi sa Sporazumom o znanstvenoj i tehnološkoj suradnji između Europske unije i Libanonske Republike kojim se utvrđuju uvjeti za sudjelovanje Libanonske Republike u Partnerstvu za istraživanja i inovacije na mediteranskom području (PRIMA)¹ (dalje u tekstu „Sporazum o PRIMA-i”). Sporazumom o PRIMA-i utvrđeni su uvjeti za sudjelovanje Libanona u PRIMA-i. Ti su uvjeti utvrđeni u Odluci (EU) 2017/1324 Europskog parlamenta i Vijeća² (dalje u tekstu „Odluka o PRIMA-i”), a Sporazum ostaje na snazi sve dok je Odluka o PRIMA-i na snazi. Odlukom o PRIMA-i zahtjeva se da se s posljednjim aktivnostima koje treba financirati u okviru programa Obzor 2020., uključujući posljednje pozive za podnošenje prijedloga u okviru relevantnih godišnjih planova rada, počnei do 31. prosinca 2024., a u opravdanim slučajevima do 31. prosinca 2025. Kako bi se produljile njezine aktivnosti, Odluku o PRIMA-i trebalo je izmijeniti i uključiti u program Obzor Europa.

¹ Sporazum o znanstvenoj i tehnološkoj suradnji između Europske unije i Libanonske Republike kojim se utvrđuju uvjeti za sudjelovanje Libanonske Republike u Partnerstvu za istraživanja i inovacije na mediteranskom području (PRIMA) (SL EU L 79, 22.3.2018., str. 3., ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/2018/467/oj).

² Odluka (EU) 2017/1324 Europskog parlamenta i Vijeća od 4. srpnja 2017. o sudjelovanju Unije u Partnerstvu za istraživanja i inovacije na mediteranskom području (PRIMA), koje zajednički poduzima više država članica (SL EU L 185, 18.7.2017., str. 1., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2017/1324/oj>).

Nakon donošenja Odluke (EU) 2024/1167 Europskog parlamenta i Vijeća¹ o izmjeni Odluke (EU) 2017/1324 u pogledu nastavka sudjelovanja Unije u PRIMA-i u okviru programa Obzor Europa (dalje u tekstu „Izmijenjena odluka o PRIMA-i”) potrebno je izmijeniti i dopuniti Sporazum o PRIMA-i radi usklađivanja tog sporazuma s Izmijenjenom odlukom o PRIMA-i kako bi se Libanon i dalje smatrao državom sudionicom u okviru programa Obzor Europa na temelju članka 1. stavka 2. Izmijenjene odluke o PRIMA-i. Nadalje, s obzirom na nova financijska pravila, u Sporazum o PRIMA-i potrebno je u potpunosti uključiti provedbene dogovore o uzajamnoj pomoći sklopljene na temelju članka 2. Sporazuma o PRIMA-i, kako je utvrđeno u ovom Sporazumu u obliku razmjene pisama. Stoga se, kako bi se u Sporazum o PRIMA-i u potpunosti uključili provedbeni dogovori o uzajamnoj pomoći, predlažu sljedeće izmjene tog sporazuma:

1. članak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„Uvjeti za sudjelovanje Libanona u PRIMA-i utvrđeni su u Odluci (EU) 2017/1324 Europskog parlamenta i Vijeća². Stranke ispunjavaju obveze utvrđene Odlukom (EU) 2017/1324 i poduzimaju odgovarajuće mjere, posebno pružanjem sve potrebne pomoći kako bi se osigurala primjena članka 10. stavka 2. i članka 11. stavaka 3., 3.a i 4. te odluke. Detaljni dogovori o takvoj pomoći utvrđeni su u Prilogu.”.

2. Dodaje se sljedeći članak 8.:

„Članak 8.

Detaljni dogovori o pomoći koja je bitna za suradnju uključeni su kao Prilog ovom Sporazumu i čine njegov sastavni dio.”.

¹ Odluka (EU) 2024/1167 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. travnja 2024. o izmjeni Odluke (EU) 2017/1324 u pogledu nastavka sudjelovanja Unije u Partnerstvu za istraživanja i inovacije na mediteranskom području (PRIMA) u okviru programa Obzor Europa (SL EU L, 2024/1167, 19.4.2024., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/1167/oj>).

² Odluka (EU) 2017/1324 Europskog parlamenta i Vijeća od 4. srpnja 2017. o sudjelovanju Unije u Partnerstvu za istraživanja i inovacije na mediteranskom području (PRIMA), koje zajednički poduzima više država članica (SL EU L 185, 18.7.2017., str. 1., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2017/1324/oj>), kako je izmijenjena Odlukom (EU) 2024/1167 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. travnja 2024. o izmjeni Odluke (EU) 2017/1324 u pogledu nastavka sudjelovanja Unije u Partnerstvu za istraživanja i inovacije na mediteranskom području (PRIMA) u okviru programa Obzor Europa (SL EU L, 2024/1167, 19.4.2024., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/1167/oj>).

3. Sljedeći Prilog dodaje se Sporazumu o PRIMA-i:

„PRILOG

o uzajamnoj pomoći na temelju članka 2.

Modaliteti uzajamne pomoći navedeni u ovom Prilogu usmjereni su na razmjenu informacija i na savjetovanja između stranaka te na druge načine pružanja pomoći, kao što je olakšavanje pristupa za potrebe revizija, preispitivanja i provjera rashoda te pristupa za potrebe istraga, posebno u odnosu na primjenu članka 10. stavka 2. i članka 11. stavaka 3., 3.a i 4. Odluke (EU) 2017/1324 u pogledu neizravnih aktivnosti koje se financiraju na temelju članka 6. stavka 1. točke (a) te odluke (dalje u tekstu „neizravne aktivnosti”). Ti modaliteti ni na koji način ne podrazumijevaju izvanugovornu obvezu nadležnih imenovanih libanonskih tijela u slučaju nepravilnosti otkrivenih tijekom financijskih provjera, revizija, preispitivanja i inspekcija iz prethodno navedenih članaka, među ostalim u izjavama korisnika o njihovu pravnom statusu ili ispunjavanju uvjeta. Obveze libanonskih korisnika u pogledu revizija, preispitivanja i provjera te istraga Europskog ureda za borbu protiv prijevara (OLAF), uključujući relevantne provedbene odredbe, iscrpno su uređene u sporazumima o dodjeli bespovratnih sredstava koje su potpisali ti korisnici i provedbena struktura PRIMA-e (Zaklada PRIMA-e).

ČLANAK 1.

Revizije, preispitivanja i provjere

1. Na temelju članka 2. Sporazuma libanonska tijela dužna su pružiti potrebnu pomoć za revizije rashoda tako da olakšaju provedbu tih aktivnosti. Ako je takva pomoć potrebna, provedbena struktura PRIMA-e (Zaklada PRIMA-e) unaprijed dostavlja imenovanom libanonskom tijelu osnovne informacije o zadacima koji se odnose na te revizije, preispitivanja i provjere, čime se imenovanom tijelu omogućuje da olakšava provedbu tih zadataka u mjeri u kojoj je to potrebno. Imenovano libanonsko tijelo za potrebe ove točke je Nacionalno vijeće Libanona za znanstvena istraživanja.
2. Revizije, preispitivanja i provjere mogu se provoditi nakon prestanka važenja Odluke (EU) 2017/1324 kako je izmijenjena Odlukom (EU) 2024/1167 ili nakon prestanka važenja Sporazuma odnosno nakon raskida Sporazuma, sve dok je to potrebno za provedbu PRIMA-e.

ČLANAK 2.

Istrage koje provode Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF) i Ured europskog javnog tužitelja (EPPO)

1. Na temelju članka 2. Sporazuma libanonska tijela dužna su pružiti potrebnu pomoć za istrage koje provodi OLAF, uz dužno poštovanje nacionalnog prava Libanona.
2. OLAF priprema i provodi takve istražne aktivnosti na libanonskom državnom području u bliskoj suradnji s nadležnim libanonskim tijelom koje je imenovala Libanonska Republika. OLAF pravodobno obavješćuje imenovano tijelo o predmetu, svrsi i pravnoj osnovi provjera i inspekcija na terenu koje se provode na libanonskom državnom području kako bi ono moglo pružiti svu potrebnu relevantnu pomoć. U tu svrhu osoblje nadležnih libanonskih tijela može sudjelovati u takvim provjerama i inspekcijama na terenu.

Imenovano libanonsko tijelo može zajedno s OLAF-om provoditi provjere i inspekcije na terenu ako to želi.

Imenovano libanonsko tijelo za potrebe ove točke je Nacionalno vijeće Libanona za znanstvena istraživanja.

3. Ako se predmetni sudionici u neizravnim aktivnostima ili pravni subjekti s poslovnim nastanom u Libanonskoj Republici protive provjeri ili inspekciji na terenu, libanonska tijela, djelujući u skladu s nacionalnim pravilima, pružaju osoblju OLAF-a potrebnu pomoć kako bi mu omogućila da djelotvorno i bez nepotrebne odgode provede provjere i inspekcije na terenu.
4. OLAF će, ako je to moguće, pravodobno obavijestiti libanonska tijela o rezultatima takvih provjera i inspekcija na terenu.
5. Libanonska tijela surađuju s Uredom europskog javnog tužitelja¹ kako bi mu omogućila ispunjavanje njegovih obveza provedbe istrage, kaznenog progona i podizanja optužnica protiv počinitelja i sudionika kaznenih djela koja utječu na financijske interese Unije u skladu s primjenjivim zakonodavstvom.

¹ Uredba Vijeća (EU) 2017/1939 od 12. listopada 2017. o provedbi pojačane suradnje u vezi s osnivanjem Ureda europskog javnog tužitelja („EPPO”) (SL EU L 283, 31.10.2017., str. 1., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2017/1939/oj>).

ČLANAK 3.

Informacije i savjetovanje

Stranke redovito razmjenjuju informacije za uzajamnu pomoć na temelju Sporazuma, osim ako je to zabranjeno primjenjivim pravilima ili zakonima, i na zahtjev jedne od stranaka provode savjetovanja.

Nadležna libanonska tijela u razumnom roku obavješćuju Komisiju ili OLAF o informacijama za koje su doznala u vezi sa sumnjama na nepravilnosti ili utvrđenim nepravilnostima u sklapanju ili provedbi sporazuma o dodjeli bespovratnih sredstava ili ugovora sklopljenih radi provedbe neizravnih aktivnosti.

ČLANAK 4.

Povjerljivost

Stranke štite informacije koje su priopćene ili pribavljene u bilo kojem obliku na temelju Sporazuma na isti način na koji su slične informacije zaštićene njihovim primjenjivim pravilima. Takve se informacije priopćuju samo osobama iz Zaklade PRIMA-e, institucija Europske unije, država sudionica ili Libanonske Republike jer je to uvjetovano njihovim dužnostima i takve se informacije ne smiju upotrebljavati u druge svrhe osim za osiguravanje djelotvorne zaštite financijskih interesa stranaka.”.

Bio bih Vam zahvalan ako biste potvrdili da je Vaša Vlada suglasna s gore navedenim. Čast mi je predložiti, ako je gore navedeno prihvatljivo Vašoj Vladi, da ovo pismo i Vaša potvrda zajedno predstavljaju Sporazum u obliku razmjene pisama između Europske unije i Libanonske Republike o izmjeni i dopuni Sporazuma o znanstvenoj i tehnološkoj suradnji između Europske unije i Libanonske Republike kojim se utvrđuju uvjeti za sudjelovanje Libanonske Republike u Partnerstvu za istraživanja i inovacije na mediteranskom području (PRIMA). Ovaj Sporazum u obliku razmjene pisama stupa na snagu kad se Unija i Libanonske Republike međusobno obavijeste o dovršetku svojih unutarnjih postupaka odobrenja za sklapanje ovog Sporazuma.”.

Mogu potvrditi da je moja Vlada suglasna sa sadržajem Vašeg pisma te da Vaše pismo i ovo pismo predstavljaju Sporazum u obliku razmjene pisama između Europske unije i Libanonske Republike o izmjeni i dopuni Sporazuma o izmjeni i dopuni Sporazuma o PRIMA-i u skladu s Vašim prijedlogom..

Poštovani, primite izraze mog najdubljeg poštovanja.

Za Libanonsku Republiku